



的來未
爭戰蘇美

未來的美蘇戰爭

版權所有 * 不准翻印

著者：美

恩格勒

譯者：王

檢

裝幀者：宋

石

發行者：進修書店

總經理：五洲書報社

上海山東中路

經售者：國內各大書局

基本定價

· 外埠酌加郵運費 ·

中華民國三十七年一月出版

目次

第一章	對人民的一個報告·····	一
第二章	開戰·····	八
第三章	亞洲爭奪戰·····	二三
第四章	每個人的戰爭·····	三四
第五章	火箭的紅光·····	六五
第六章	第一個冬季，一九五〇—一九五一年·····	八三
第七章	北極戰爭·····	九五
第八章	化學戰爭開始了·····	一〇六
第九章	攻擊和反攻·····	一二二
第十章	關於國內戰綫的報告·····	一三一

第十一章	殖民地時代的終止·····	一五六
第十二章	後患無窮·····	一七一
結 論	·····	一八五

未來的美蘇戰爭

第一章 對人民的一個報告

今天——一九五五年五月十四日——是美蘇戰爭的第五週年紀念日。

我們稱它是『大戰』。經歷這次戰爭的人現在知道，它是一切戰爭中最大的戰爭，并且終止之期還看不到。人類談論『終止戰爭』很久了。這次很可能是戰爭的末次，并且也是人類的末日。

因為這次戰爭——許多人希望它是歷史上最短的戰爭——現在已經歷五個艱苦和淒涼的年頭。而毀滅每年增加。

在美國的人沒有一個避免可怕的損害。三千五百萬人死亡了——被原子炸彈炸死，被致命的輻射殺死，被人爲的疾病致死。同樣數目的人受傷或生病。我們都飢餓。

我們被毀滅的都市的名稱多得不勝枚舉。一〇〇個以上是殘剩的空殼。房屋被炸成

粉末，我們從前自傲的摩天樓現在大半變成瘦削的鋼骨，它們掩蔽的石頭已經沒有了。全國大都市內的街道塞滿磚石。多得難以置信的廢棄的，破壞的汽車和卡車，到處皆是。軍用電話是唯一仍舊可靠的交通。在許多大都市內，電氣和煤氣祇流通到少數區域，而且時有時無。空氣被用作輸送輻射性毒氣的工具。

然而美國沒有畏縮。我們現在也並不畏縮。我們真誠地面對將來，毫無恐懼，準備實行歷史分配給我們的工作。

你們的政府在這天——當然常常記牢它是我們歷史上最嚴肅的一天——宣佈一個繼續作戰的計劃。這個計劃包括國內每個人的活動。你們將在以後數星期內，知道你們在這個計劃內担任的任務——你們以一個國民兵的身份所負的個人的任務。

爲實行你們在這個計劃內所負的任務起見，必須使你們完全知曉。政府——你們的政府——要你們知道我們在這次戰爭內居什麼地位。你們必須知道我們在過去五年內的作戰情形，我們還有多少時候可以得到勝利，我們對抗蘇聯，的確切的軍事和經濟形勢是怎樣。

這個報告是爲了這個理由而

六星期之前，軍政部長召我到總司令部去。當我坐在他的寫字桌之前的時候，他指點放在桌子上捆好的一大卷。

『克雷格 (Craig) 先生，你看到那卷嗎？它是世界史內最祕密，最緊要文件之一。』它是上星期參謀部作戰科交給我的計劃的摘要。該科擬訂這些計劃差不多達一年之久。他們詳細規劃一個爭取勝利的五年計劃，同我們目前在戰爭中所處的地位相聯。我以爲我不需要告訴你，這個計劃根本上改變了我們以前在這次戰爭或任何戰爭內所採的一切戰略。』

我回答：『當然。但是我仍舊不完全知道——』

軍政部長插口說：『大約在一年半以前，大總統和聯合參謀總長預料到我們目前所處的地位。他們成立了一個特殊的組織，擬訂一個新的作戰計劃。每個細目曾經小心規劃——除掉把它提交美國人民。在提出以前，我們以爲他們應該了解爲什麼擬訂這個計劃，和這個計劃採用是如何急迫。他們必須知道，這個國家的前途，差不多每個美國人

的生命，我們國家的生存，和可能世界的前途，都有賴于這個計劃的成功。

『我們把我們已往的努力稱爲全體戰爭。這個新計劃更有逾于此。它把我們國民生活的每個最後的細目同戰爭努力相配合。它是給予每個美國軍人的命令，并從它公佈之日起，在美國的每個男子，婦女，和小孩都將成爲一個軍人。到現在爲止，我們所有的只是平民生活的軍事管理。現在將沒有平民了。』

『這個計劃訂立一個五年的軍事行動。它在這個時期內。或者不滿這個時期，可以得到勝利。尙使這五年不夠的話，我們將在這五年之後擬訂另外一個五年計劃。』

『現在，這是你進來的原因。因爲這是一個平民的也是一個軍事的計劃，所以人民必須了解它，並準備實行它。這是你要做的工作。我要你準備每個美國人的超級教導課程。』

『你知道我們的交通情形。本國的許多部份已同其它部份隔離一個星期或以上。使本國的若干部份繼續知道其它每一部份內進行的情形和發生的事件，已不可能了。』

『在披露這個計劃的平民部份之前，我們所需要的是目前戰爭的全部狀況——國內

能夠閱讀的每個人將要閱讀的一個報告。這個報告的摘要也將每個可以利用的無線電台廣播。

『因爲下述種種理由，我們覺得這種報告是必要的。它將有助於提高士氣。它將告示全國，這個政府願意全體人民知道戰爭的每一狀態——從戰爭開始起——不但本國其它部份內的平民所經歷的情形，并且我們的陸海空軍所遭的損失和所獲的成就。它也將指示，雖我們遭受敵人的損害，但我們仍舊有戰勝的工具和意志。』

『你的報告應該直言無隱。它不應該隱藏任何不愉快的事實。它應該準確，信實，甚至必要時加以批評。它應該報告我們的失敗和我們的勝利。』

我說：『你的意思，你不要說謊的宣傳。』

軍政部長第一次微笑說：『對。我所要的是一個很好的新聞故事。用你自己的方法寫這個故事。把這件事做好。倘使我要一個通常的政府文件，我已請軍事新聞局去辦了。但是並不這樣。我要它易讀而準確，正和你寫雜誌文章一樣。』

我說：『我明白了。但報紙什麼樣？它們會不要它麼？它們不要它們自己的人撰寫

它麼？」

『我向你說明這點。我們決定使它成爲一本政府出版物，以保存人力和材料。倘使我們把它交給還在發行的報紙，勢將重複和使用號外，這是我們不能免的。我們不能允許各報超過它們現在每天使用的頁數，並且我們不要這個故事分段刊載。它必須一次讀完，并且迅速讀完。』

我說：『好。我在什麼地方工作？』

『在這個總司令部裏。軍事新聞局的墨菲(Murphy)將幫助你。我們願盡力使通達你辦公室的電話能夠接通。倘使你自己的書夾中有你所需要的材料，我們願把它拿來。我希望你能夠憑你自己的材料做這個工作的大部份。這是我們挑選你的原因之一。你同任何人一樣看到這次戰爭的多方面，和能夠從你個人的經驗敘述它大的部份。』

『你或者以爲這就是富蘭克林·羅斯福所謂的一個『爐邊閒話』——不過它太長，不能像一個廣播演說一樣廣播。它是一個向人民提出關於他們的團結狀況的報告：它現在什麼樣，它的前途什麼樣。』

『我們要人民知道我們所能告訴他們的一切——和它的意思什麼樣——他們為什麼現在必須準備另一次偉大的努力。我們要他們知道，絲毫不加限制。我們要緬因（Maine）的男子和婦女知道新墨西哥（New Mexico）的男子和婦女的情形，和新墨西哥的人知道阿拉斯加的人民，明尼蘇達（Minnesota）的人民，以及在這個總司令部內我們這班人，關於這個問題的現在和過去的情形。』

軍政部長站起來並伸出手來說：『艾德·克雷格（Ed Craig），你的責任是重大的。我也特許告訴你，大總統很關心地等候這個報告。他願意在你寫好最初一萬或一萬五千字後立刻看到。我確信你將把你所得到的一切從事于這個工作。祝你好運氣。』

以上是我接到的訓令。以下是我的報告。

第二章 開戰

我清楚地記得一九五〇年五月十四日——戰爭終於到來的可怕的日子。從十三日下午以後，我在紐約北美廣播公司(North American Broadcasting Company)工作場的閱報室和麥克風間穿梭一般地繼續跑來跑去，其時接到黑海上空空戰的報告，和其時世界最後一次投入戰爭的深淵中。

麥克依契朗(Mc Eachron)上校的飛機隊，在黑海上空巡邏的時候，遭遇一羣蘇聯飛機。雙方開鎗射擊，而準備充分的戰鬥立刻開始了。

我曾看到麥克依契朗上校的正式報告，他在這個報告內說明俄國人首先開鎗。俄國人當然否認。他們堅持一架美國飛機首先開鎗。在歷史上這是無關重要的。即使可疑的蘇聯主張是根據事實的，但四星期以前我們和蘇聯間的關係破裂，以及此後接續發生的緊張的爭論，使黑海衝突無可避免。而在那裏沒有轉圜的餘地了。

在戰爭爆發前的冬季內，差不多我們全體相信美俄衝突不會發生。即使在聯合國安

全會議承認華盛頓和莫斯科間，對於原子武器和裁減軍備，或對於任何其它使它們相爭的緊急問題，不能獲致協議，而決定『等待較好的時間』再召開安全會議的時候，我們仍舊懷抱這個希望。我們確信，明知新武器破壞力的強大，將使雙方不敢輕舉妄動。

即使在我報告蘇聯軍隊集中于伊朗北部，和英美軍隊反集中于土耳其和中東的時候，我個人仍舊樂觀。但是那個時候使人疑慮的事情一件又一件發生了。

在英美和蘇聯軍隊相遇以後，意外事件開始發生了。我們的軍隊所佔領的陸空區域，被蘇俄的軍隊和飛機侵犯了許多次。到了四月，這種侵犯天天發生，而我們也開始不能忍耐了。同時，俄國人也說我們侵犯它。

華盛頓和莫斯科間交換的通牒的語氣益趨嚴峻。外交家在最後關頭到臨以前始終不肯忽略的美妙的言語，不再聞見了。

在四月內，我們和俄國人在幾小時內彼此宣告，如再侵犯將用武力抵抗。我們的軍隊和飛機，同他們的一樣，奉命開鎗擊斃。

於是在五月二日發生 B-50 型飛機事件。我記得很清楚。當時我在北美廣播公司閱報

室裏。安格拉(Ankara)來的一個報告說：從我們在土耳其的基地起飛的我們的兩架B50型飛機失蹤了。數小時後，另一閃光使我們全體戒備。莫斯科宣佈這兩架飛機經發覺在巴庫(Baku)油田（在蘇聯國境內祇要幾分鐘就可飛到）上空飛行，而被擊落了。

我們當然要求立刻道歉和賠償。我們的記錄表明，這兩架飛機不曾越過蘇聯國境。它們當然會奉令不准越境。在任何情形之下，不先警告而擊落，它們是一個仇視的行爲。莫斯科除承認接到我們的通牒外，並不答覆。若干天後事情平靜下去。我自己想，并在我每天的新聞廣播中幾次預言，危機將要過去了。

但是，十三日下午發生的黑海空戰，使對俄衝突可以防止或竟延緩的希望完全消滅了。我們除提出限二十四小時答覆的最後通牒外，別無它途。這個最後通牒警告 宣戰將隨之而來，除非蘇聯同意：第一，對這次和以前的意外事件給我們賠償，和第二，使它的飛機不越過黑海。

我們現在清楚地記得黑海衝突後那個嚴肅的日子。我們如何等待蘇聯的答覆。在沒有答覆到來的時候，國會除四票反對外，如何宣佈美國同蘇聯處于戰爭狀態中。我們的

平民防禦組織如何發動，和嚴格的配給制度與燈火管制如何建立。空軍如何開始其報復戰爭，和在一次大規模的空襲中用原子炸彈攻擊。在數小時後，大不列顛及其自治領如何參加我們作戰，它們同蘇聯簽訂的攻守同盟條約已在一年前取消了。

在一個極短的時間內，刺激的，有利的發展來得非常迅速，似乎真有迅速勝利和早日和平的希望。有些報紙事實上斷言勝利是一個已成的事實。

那天我在麥克風前差不多達二十四小時。我記得從全世界的我國基地——從不列顛各島嶼，德意志，奧大利，意大利，土耳其，巴力斯坦，日本。朝鮮，和阿拉斯加——送來的一大卷一大卷報告。飛機出去又回來——直到使命完畢，它們轟炸了一四三個蘇聯都市：在歐俄，南烏拉爾，東西比利亞的每個大都市或工業中心。

第一個報告來自土耳其的第十八航空隊。在宣戰後幾分鐘之內，第十八航空隊已轟炸巴庫油田。比投落日本的更強有力的原子炸彈，炸毀主要的油管。幾百個井被炸毀了。於是，一隊又一隊飛機接續投下許多燒夷彈，直到巴庫沾染石油的地面火焰衝天。

該市變成一個濃煙密佈，內部燒毀的廢墟。

1隊 B50型飛機和若干舊式的 B3型飛機，從朝鮮起飛，向蘇聯的太平洋海軍基地海參威投下原子炸彈。我們炸毀港口區域，和炸沉主要海灣內的三隻船，因此把這個海港的一部份封鎖起來。

此後，電報很迅速地發來，使我來不及處理。它們報告第一次打擊蘇聯的相同的故事。在列寧格勒，基輔，敖得薩，哈科夫，羅斯托夫，中央區域被爆炸的原子的百萬度的熱燒成灰燼，其時俄國人還在忙碌地修理一九三九——四五年戰爭的損害。

在黑海上，我們的轟炸機完全破毀。尼古萊葉夫斯克 (Nikolaievsk) 的造船中心，我們在那裏擊中和傾覆業已完成一部份的戰鬥艦。這艘戰鬥艦蘇聯在上次戰爭以前開始建造，和一度被德國人破壞。在莫斯科，克萊姆林宮和蘇聯政府的主要行政建築物，據報告非損壞即完全炸為平地。新的史達林格勒 (Stalingrad)，曼格尼妥高爾斯克 (Magnitogorsk，俄國的匹次堡)，古別希夫 (Kuibyshev)，史阜特洛夫斯克 (Sverdlovsk)，和哈巴洛夫斯克 (Khabarovsk，俄國西比利亞陸軍的總司令部) 都受重創。

其它飛機破壞控制俄國到達歐洲，朝鮮南部，和中國的通路的鐵路和公路交叉點。

上述轟炸的執行不是沒有損失的。在有些場合，給予蘇聯目標的損害無法加以證明。但是我們的損失得到準確而坦率的報告。俄國的飛行員瘋狂地作戰。這次初步的攻擊差不多使我們損失三〇〇架轟炸機。

但是這不是重要的事實。損失是戰爭的一部份，一個成功的攻勢的代價。那重要的是：不管我們的轟炸——包括蘇聯的道路交叉點在內——不管我們特別裝備火箭的飛機攻擊運輸，紅軍迅速越過歐洲，並在南方從西比利亞進入滿洲和中國。

我們的參謀部預料俄國將有多少抵抗，和企圖佔領蘇聯四周的區域。但它並不以為蘇聯將在我們首次攻擊以後迅速復原。因此，它不曾預料到紅軍猛衝的力量，和在德意志，奧大利，和朝鮮的我國佔領軍因此受到挫折。

我在開戰後第六天飛到德國，和適時到達法蘭克福 (Frankfurt)，看到行將到臨的事情的開始。

當我從飛機場乘車進城的時候，我經過我們的慕尼黑 (Munich) 守備軍的殘餘部份。我們能夠招呼停止的第一輛車子是一輛吉普車，擁塞着六個疲乏的士兵。